

ПРОТОКОЛ

№ 375

гр. Свиленград, 22.12.2023 г.

**РАЙОНЕН СЪД – СВИЛЕНГРАД, ВТОРИ НАКАЗАТЕЛЕН
СЪСТАВ**, в публично заседание на двадесет и втори декември през две
хиляди двадесет и трета година в следния състав:

Председател: Добринка Д. Кирева
Съдебни Кичка Ат. Ходжева
заседатели: Станка Д. Латинова

при участието на секретаря **ВАСИЛЕНА В. КОСТАДИНОВА**
и прокурора **М. Н. С.**

Сложи за разглеждане докладваното от Добринка Д. Кирева Наказателно
дело от общ характер № 20235620200776 по описа за 2023 година.

На именното повикване в 10:30 часа се явиха:

Производство по реда на глава XXIX от НПК.

Страна **Районна прокуратура – Хасково, Териториално отделение –
Свиленград** - редовно призована, изпраща представител прокурор **М. С.**.

Подсъдимият **О. К.**, нередовно призован, не е изтекъл 3-дневния срок,
осигурен от органите на СДВНЧ - Любимец. За него се явява **адв. И. Д.**,
служебен защитник от досъдебното производство.

Свидетел **Н. И. Н.**, редовно призован чрез **Районна прокуратура –
Хасково, Териториално отделение – Свиленград**, не се явява.

Свидетел **В. П. П.**, редовно призован чрез **Районна прокуратура –
Хасково, Териториално отделение – Свиленград**, не се явява.

В залата присъства преводач **М. Н. Х.**, редовно призован.

Адв. Д. – Заявявам, че подзащитният ми в настоящото производство ще
се ползва от **пущу език**.

Съдът като взе предвид, че подсъдимият **О. К.** не владее български език
и предвид изричното изявление на защитника му, че желае да се ползва от
пущу език в настоящото производство, намира, че на същия следва да бъде
назначен преводач, като поименно определя **М. Н. Х.**, който да извърши
устен превод от български език на **пущу език** и обратно, водим от което и на
основание чл.142, ал.1 от НПК.

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА на подсъдимия **О. К.** преводач **М. Н. Х.**, който да извърши устен превод от български език на **пущу език** и обратно при възнаграждение в размер на **50 лева**, платими от БС на съда.

Да се издаде РКО.

Сне се самоличността на преводача.

Преводач **М. Н. Х.**, роден на ***** година в град Афганистан, афганистанец, български гражданин, живущ в град ***** , област Пловдив, с висше образование, неженен, неосъждан, собственик на ЕТ, без родство, спорове и дела с подсъдимия и с другите участници в производството.

Преводач **М. Н. Х.** – Владеа писмено и говоримо **език пущу**.

Преводачът предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 от НК, който предвижда за даване на неверен превод пред съд наказание „Лишаване от свобода” до 5 години.

Преводач **М. Н. Х.** – Обещавам да направя верен превод.

На преводача се разясниха правата и задълженията.

Преводачът **М. Н. Х.** – Ясни са ми правата и задълженията.

По хода на делото.

Прокурорът – Да се даде ход на делото.

Адв. Д. – Да се даде ход на делото.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ - Ход на делото. Разбирам преводача и не възразявам той да ми превежда по делото. Не възразявам, че не е изтекъл 3-дневния срок.

Съдът намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Сне се самоличността на подсъдимия чрез преводача.

Подсъдимият **О. К.** /*****/, роден на ***** година в град Нангархар, Афганистан, пащун по произход, афганистански гражданин, живущ в град Нангархар, Афганистан, неженен, с основно образование, безработен, неосъждан.

На основание чл. 272, ал. 4 от НПК съдът, извърши проверка относно връчването на Обвинителния акт и съобщението за днешното съдебно заседание на подсъдимия преди повече от три дни.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ – Уведомен съм за днешното

съдебно заседание и съм получил препис от обвинителния акт, който ми бе преведен устно на **пушу език**, за което съм подписал декларация, че не желая писмен превод. Не възразявам, че не е изтекъл тридневния срок за отговор.

На основание чл. 274, ал. 1 от НПК, съдът разясни на страните правото им на отводи срещу състава на съда, прокурора, преводача, защитника и съдебния секретар.

Прокурорът – Нямам искания за отводи и възражения против състава на съда, преводача, защитника на подсъдимия и секретаря.

Адв. Д. – Нямам искания за отвод срещу състава на съда, прокурора, преводача и секретаря.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ - Не възразявам срещу състава на съда, прокурора, защитника, преводача и секретаря.

На основание чл. 274, ал. 2 от НПК се разясниха на страните правата им, предвидени по НПК.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ – Запознах се с правата си по НПК.

На основание чл. 275, ал. 1 от НПК съдът, запитва страните имат ли искания по доказателствата и реда на съдебното следствие.

Прокурорът – Постигнахме споразумение с адвокат **И. Д.** – защитник на подсъдимия **О. К.** и внасям на основание чл. 384 от НПК същото за разглеждане от съдебния състав. Моля производството да продължи по глава XXIX от НПК. Представям списък на призованите лица, и за връчен обвинителен акт, както и декларация от подсъдимия, с която се отказва от писмен превод на изготвения обвинителен акт срещу него, като моля да се приеме декларация като доказателство по делото.

Адв. Д. – Действително сме постигнали споразумение, което молим да одобрите. Да се приеме представената декларация като доказателство по делото.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ - Да се приеме представената декларация като доказателство по делото.

Съдът намира, че следва да приеме като доказателство по делото представената декларация за отказ от писмен превод на подсъдимия на изготвения обвинителен акт.

Представянето на писмено споразумение за решаване на наказателното дело и изявленията на прокурора и защитата, съдът прецени, като процесуално действие, обективизиращо волята им за промяна в реда на съдебното следствие, което се явява допустимо, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА като доказателство по делото декларация за отказ от писмен превод на подсъдимия на изготвения обвинителен акт срещу него.

ПРОДЪЛЖАВА производството по **НОХД № 776/2023 година** по описа на РС - Свиленград, по реда на чл. 384, вр. с чл. 382 от НПК, спрямо подсъдимият **О. К.**, за разглеждане и одобряване на представеното споразумение.

Прокурорът - Поддържам споразумението, което сме подписали с **адв. Д.** – защитник на подсъдимия **О. К.**, с което уреждаме всички въпроси по чл. 381, ал. 5 от НПК и моля да прекратите производството по делото.

Адв. Д. – Поддържам представеното споразумение, което сме подписали и моля да прекратите производството по делото.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ - Поддържам представеното споразумение, което сме подписали и моля да прекратите производството по делото.

На основание чл. 382, ал. 4 от НПК, съдът запитва подсъдимия **О. К.** разбира ли обвинението, признава ли се за виновен, разбира ли, че споразумението има последиците на влязла в сила присъда, съгласен ли е с тях и доброволно ли е подписал споразумението.

Подсъдимият **О. К.** /чрез преводача/ - Разбирам обвинението. Признавам се за виновен. Разбирам последиците от споразумението и съм съгласен с тях. Известно ми е, че одобреното споразумение има последиците на влязла в сила присъда. Подписал съм споразумението доброволно.

Съдът, след като взе предвид категоричното и безусловно съгласие относно съдържанието на окончателното споразумение и доколкото не предлага промяна

О П Р Е Д Е Л И:

ВПИСВА съдържанието на окончателното споразумение в съдебния протокол, както следва:

Днес, 22.12.2023г. в гр. Свиленград между подписаните **М. С.** –прокурор при Районна прокуратура – Хасково, ТО – Свиленград и **И. Д.** - адвокат от АК-Хасково, защитник на **О. К.** , подсъдим по НОХД №776/2023г. по описа на РС-Свиленград, като констатирахме, че са налице условията визирани в чл.384 вр. чл.381 от НПК, постигнахме помежду си споразумение за решаване на делото, включващо съгласието по всички въпроси, посочени в по чл.381, ал.5 от НПК относно следното:

1.Подсъдимият **О. К.**, роден на ****г. в гр. Нангархар, Афганистан, постоянен и настоящ адрес гр. Нангархар, Афганистан, афганистански гражданин, пащун по произход, адрес за призоваване в страната СДВНЧ Любимец, обл. Хасково, неженен, с основно образование,

безработен, /без документи за самоличност, по заявени от лицето данни/, неосъждан.

СЕ ПРИЗНАВА ЗА ВИНОВЕН В ТОВА, ЧЕ

на 16.12.2023г. в района на 302 гранична пирамида намира се в землището на с. Михалич, общ. Свиленград, обл. Хасково, влязъл през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта, като макар и непълнолетен е могъл да разбира свойството и значението на извършеното деяние и да ръководи постъпките си - **престъпление по чл.279, ал.1 вр. чл.63, ал.1, т.3 и т.5 от НК.**

2.За така извършеното от подсъдимия О. К. престъпление по чл.279, ал.1 вр. чл.63, ал.1, т.3 и т.5 от НК със снета по-горе самоличност на основание чл.279, ал.1 вр. чл.63, ал.1, т.3 и т.5 вр. вр.чл.54 ал.1 от НК се налага наказание "Лишаване от свобода" за срок от 4 /четири/ месеца и наказание „Обществено порицание“.

На основание чл.239 от ЗИНЗС наказанието „обществено порицание“ да се изпълни, чрез публикуване съдържанието на споразумението по отношение на същия на видно място в сградата на Община Свиленград.

На основание чл.69, ал.1 вр. чл.66, ал.1 от НК изпълнението на така наложеното наказание „**Лишаване от свобода**“ се отлага за срок от 2 /две / години.

3.Веществени доказателства по делото НЯМА

4.От деянието извършено от подсъдимия О. К. не са причинени имуществени вреди, подлежащи на възстановяване и обезпечаване.

5.Направените по делото разноси за преводач в общ размер на 60 лева на основание чл.189, ал.2 от НПК да останат за сметка на съответния орган.

За посоченото по-горе престъпление от общ характер чл.381, ал.2 от НПК допуска постигането на споразумение за решаване на делото.

На подсъдимия О. К., с помощта на преводача от български език на пуцу и обратно – М. Н. Х. с адрес в страната в гр.*****– устен превод от пуцу, предупреден за отговорността по чл.290, ал.2 от НК, за неверен превод, беше разяснен смисъла на настоящото споразумение, като му беше прочетено и същият декларира, че е съгласен с него и се отказва от съдебно разглеждане на делото по общия ред.

ДЕКЛАРАЦИЯ:

Подписаният **О. К.**, **ДЕКЛАРИРАМ**, че съм съгласен със сключеното споразумение, досежно извършеното от мен престъпление и се отказвам от съдебно разглеждане на делото по общия ред, за което се подписвам.

ПРЕВОДАЧ:.....

ПОДСЪДИМ:.....

/М. Н. Х./

/О. К./

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ:

РАЙОННА ПРОКУРАТУРА

ГРАД ХАСКОВО,

ТО-СВИЛЕНГРАД

ПРОКУРОР:.....

/М. С./

ЗАЩИТНИК:.....

/адв. И. Д./

ПОДСЪДИМ:.....

/ О. К./

Настоящото споразумение и декларация се преведоха от български на пуцу език на подсъдимия от М. Н. Х. с адрес в страната в гр.*****_ устен превод от пуцу предупреден за отговорността за неверен превод по чл.290, ал.2 от НК.

ПРЕВОДАЧ:.....

/ М. Н. Х. /

Съобразявайки се с текста на окончателното споразумение, Съдът намира, че то не противоречи на закона и морала и следва да бъде одобрено.

Поради гореизложеното и на основание чл. 382, ал.7 НПК, Съдът

СПОРАЗУМЕНИЕ:

О П Р Е Д Е Л И: №

ОДОБРЯВА постигнатото между прокурор **М. С.** при Районна прокуратура – Хасково, Териториално Отделение - Свиленград и адв. **И. Д.** от АК – Хасково – защитник на подсъдимия **О. К.**, СПОРАЗУМЕНИЕ, както следва:

I. ПРИЗНАВА подсъдимия **О. К. /*******/, роден на ********* година в град Нангархар, Афганистан, пащун по произход, афганистански гражданин, живущ в град Нангархар, Афганистан, неженен, с основно образование, безработен, неосъждан,

ЗА ВИНОВЕН в това, че

на 16.12.2023г. в района на 302 гранична пирамида намира се в землището на с. Михалич, общ. Свиленград, обл. Хасково, влязъл през границата на страната от Република Турция в Република България, без разрешение на надлежните органи на властта, като макар и непълнолетен е могъл да разбира свойството и значението на извършеното деяние и да ръководи постъпките си - **престъпление по чл.279, ал.1 вр. чл.63, ал.1, т.3 и т.5 от НК,**

поради което и на основание **чл.279 ал.1, вр.чл.63 ал.1, т.4 и т.5 , вр.чл.54 ал.1 от НК, ГО ОСЪЖДА** на наказание **“ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА “** за срок от **4 (четири) месеца** и наказание **„ОБЩЕСТВЕНО ПОРИЦАНИЕ“.**

ОТЛАГА на основание **чл. 69, ал. 1 вр. чл.66, ал.1 от НК** изпълнението на така наложеното наказание **„Лишаване от свобода“** за срок от **2 (две) години.**

ПОСТАНОВЯВА на основание **чл.239 от ЗИНЗС** наказанието **„Обществено порицание“** да се изпълни чрез публикуване съдържанието на споразумението на видно място в сградата на Община Свиленград.

ПОСТАНОВЯВА, на основание **чл.189, ал.2 от НПК,** направените в Досъдебното производство разноси в размер на **60 лв. (шестдесет лева), ДА ОСТАНАТ** за сметка на органа на досъдебното производство, а сторените в съдебното производство разноси в размер на **50 лева, ДА ОСТАНАТ** – за сметка на съда.

С оглед горното и на основание **чл.24,ал.3 от НПК,** Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по **НОХД № 776/2023 година** по описа на Районен съд – Свиленград, водено срещу **О. К.** за престъпление по **чл.279, ал.1, вр.чл.63, ал.1, т.3 и т.5 от НК.**

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО не подлежи на обжалване или протест.

СЪДИЯ:.....

/Д.Кирева/

Съдебни заседатели: 1.

/Кичка Ходжева/

2.....

/Станка Латинова/

Подсъдимия **О. К.**/чрез преводача/ **на основание чл.395в от НПК -** Заявявам, че не желая да ми бъде връчен писмен превод на одобреното от Съда Споразумение.

Адв. Д. – Моля да ми бъде издаден незаверен препис от протокола от днешното съдебно заседание.

Съдът намира искането за основателно, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДА СЕ ИЗДАДЕ незаверен препис от съдебния протокол от днешното съдебно заседание на **адв. Д..**

Заседанието завърши в **10.40 часа.**

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Председател: _____

Заседатели:

1. _____

2. _____

Секретар: _____